

EUROPOS PARLAMENTAS

2004



2009

Kultūros ir švietimo komitetas

CULT_PV(2007)0625_1

PROTOKOLAS

2007 m. birželio 25 d. 15.00–18.30 val.
ir 2007 m. birželio 26 d. 9.00–12.30 val. posėdis
BRIUSELIS

Posėdis pradėtas 2007 m. birželio 25 d., pirmadienį, 15.05 val., pirmininkaujant komiteto pirmininkui Nikolaos Sifunakis.

1. Darbotvarkės tvirtinimas. CULT_OJ (2007)0625v01-00

Darbotvarkė buvo patvirtinta.

2. Pirmininko pranešimai.

Renginys „Europos jaunimo žiniasklaidos dienos 2007“ vyks 2007 m. birželio 27–30 d. Europos Parlamento patalpose. P. Schmitt ir L. Gröner oficialiai atstovaus CULT komitetui diskusijos metu ir per baigiamąjį renginį.

Parlamento narys V. Graça Moura ryžtingai kritikavo tai, kad posėdžio salėje nebuvo vertimo žodžiu į portugalų kalbą ir protestuodamas išėjo iš posėdžio.

3. Posėdžio protokolo tvirtinimas:

– 2007 m. gegužės 7–8 d.

PE 388.609v02-00

Posėdžio protokolas buvo patvirtintas.

4. Struktūrinis dialogas su Komisijos pirmininko pavaduotoja Margot WALLSTRÖM dėl 2008 m. teisėkūros ir darbo programos.

Diskusijose dalyvavo: Margot Wallström, Manolis Mavrommatis, Marianne Mikko, Erna Hennicot-Schoepges, Hans Brunmayr (Taryba), Doris Pack, Christa Prets, Pál Schmitt, Luis Herrero-Tejedor.

5. ES vaiko teisių strategijos kūrimas.

CULT/6/44616
2007/2093(INI) COM(2006)0367

Nuomonės referentė: Lissy Gröner.

Balsavimas dėl nuomonės projekto ir jo tvirtinimas.
Iš dalies pakeistas nuomonės projektas buvo patvirtintas, 24 nariai balsavo „už“, vienas – „prieš“, susilaikiusiųjų nebuvo.
Diskusijose dalyvavo: Christa Prets.

6. Ataskaita dėl moterų ir vyrų lygybės Europos Sąjungoje – 2007 m.

CULT/6/47659
2007/2065(INI) COM(2007)0049

Nuomonės referentė: Karin Resetarits.

Balsavimas dėl nuomonės projekto ir jo tvirtinimas.
Iš dalies pakeistas nuomonės projektas buvo patvirtintas, 24 nariai balsavo „už“, vienas – „prieš“, susilaikiusiųjų nebuvo.
Diskusijose dalyvavo: Karin Resetarits, Marianne Mikko.

7. i2010: Europos skaitmeninės bibliotekos kūrimas.

CULT/6/33926
2006/2040(INI)

Pranešėja: Marie-Hélène Descamps.

Pranešimo projekto svarstymas.
Diskusijose dalyvavo: Marie-Hélène Descamps, Henri Weber, H. Forster (Europos Komisija), Věra Flasarová.

8. Europos švietimo ir mokymo sistemų veiksmingumas ir teisingumas.

CULT/6/48618
2007/2113(INI) COM(2006)0481

Pranešėjas: Tomáš Zatloukal.

Pranešimo projekto svarstymas.
Diskusijose dalyvavo: Tomáš Zatloukal, Christa Prets, Karin Resetarits, Hannu Takkula, Y. Le Lostecque (Europos Komisija).

9. Sporto vaidmuo švietime.

CULT/6/34551
2007/2086(INI) COM(2005)0680

Pranešėjas: Pál Schmitt.

Pranešimo projekto svarstymas.

Diskusijose dalyvavo: Pál Schmitt, Christa Prets, Christel Schaldemose, Hannu Takkula.

10. Koordinatorių posėdis.

11. Pirmininko pranešimai apie koordinatorių sprendimus.

Sprendimai dėl 2007 m. birželio 18 d. koordinatorių posėdžio Strasbūre.

Sprendimai dėl taikytinų procedūrų.

1. Komisijos komunikatas Europos Parlamentui, Tarybai, Europos ekonominių ir socialinių reikalų komitetui ir Regionų komitetui apie Europos kultūros globalizuotame pasaulyje darbotvarkę.
COM(2007)0242

Sprendimas: PPE-DE: Vasco Graça Moura.

Nuomonės.

2. Pasiūlymas dėl rezoliucijos dėl mečečių stebėjimo ir imamų patikimumo.
RE – B6-0203/2007

Sprendimas: nesiimti veiksmų, kol nėra pateikti tyrimo dėl islamo Europoje rezultatai.

Dokumentai, skirti susipažinti.

3. Savanoriško darbo vaidmuo skatinant ekonominę ir socialinę sanglaudą.

Atsakingas komitetas: REGI.

Sprendimas: nuomonė nebus teikiama.

4. Žemės drebėjimų poveikis regionams.

Atsakingas komitetas: REGI.

Sprendimas: nuomonė nebus teikiama.

Pastaba dėl 5–14 punktų:

Koordinatoriai buvo informuoti apie naujus Komisijos dokumentus, kurie buvo nusiųsti Europos Parlamentui (aplanko 5–14 punktai); frakcijų komentarai:

6. Komisijos komunikatas Europos Parlamentui, Tarybai, Europos ekonominių ir socialinių reikalų komitetui ir Regionų komitetui: Skatinti kartų solidarumą.
COM(2007)0244

GUE išreiškė susidomėjimą.

9. Komisijos komunikatas Europos Parlamentui, Tarybai ir Regionų komitetui: Bendrosios politikos, skirtos kovai su elektroniniais nusikaltimais, linkme.
COM(2007)0267

PES išreiškė susidomėjimą.

Kiti punktai.

15. Diskusija ir galimas sprendimas dėl pranešimų savo iniciatyva.

Atsižvelgiant į numatomą pranešimų savo iniciatyva skaičiaus didėjimą:

- D. Pack paprašė sujungti jos pranešimą „Suaugusiųjų mokymasis: mokyti niekada nevēlu (COM(2006)0614, CULT/6/49740, 2007/2114(INI))“ su nauju pranešimu „Suaugusiųjų mokymosi veiksmų planas“.

Koordinatoriai sutiko.

- PPE-DE frakcija pranešė, kad V. Graça Moura nerengs pranešimo savo iniciatyva dėl „Antrojo išorinio tarpinio programos „Kultūra 2000“ vertinimo ataskaitos COM(2006)0666“.
- Koordinatoriai nusprendė diskusiją dėl pranešimų savo iniciatyva pratęsti kitame posėdyje.

16. Klausymai ir delegacijos.

1) Delegacijos.

Koordinatoriai buvo informuoti, kad sekretoriatas pradėjo ruošti delegacijas į Sibiu (Rumunija) spalio 1–3 d. kartu su O.V. Gantu ir į Rygą (Latvija) spalio 8–10 d.

Frakcijų paprašyta vėliausiai iki birželio 25 d. pateikti narių, kurie dalyvauja šiose delegacijose, pavardes.

2) Klausymai.

Frakcijų paprašyta vėliausiai iki birželio 25 d. 12.00 val. pateikti pasiūlymus dėl ekspertų, kuriuos reikėtų pakviesti.

Koordinatoriai priims sprendimą dėl konkrečių ekspertų per koordinatorių posėdį **2007 m. birželio 25 d.**

17. Portugalijos parlamento prašymas suorganizuoti bendrą komitetų posėdį 2007 m. lapkričio 19–20 d.

Koordinatoriai pritarė šiems punkтам:

- 1) komitetas pritaria Portugalijos parlamento pasiūlymui surengti bendrą komitetų posėdį;
- 2) CULT komitetas lapkričio 20 d. rengia klausymą ir kviečia Portugalijos parlamento (port. *Assembleia da Republica*) Kultūros ir švietimo komiteto narius jame dalyvauti;
- 3) komitetas prašys dar pusės dienos (lapkričio 20 d. popietės), kad galima būtų surengti bendrą komitetų posėdį su bendra darbotvarke ir pirmininkavimu.

18. Įvairių organizacijų prašymai dėl pristatymo komitete. Dabartinė padėtis ir nauji prašymai.

Koordinatoriai susitarė, kad pristatymus turėtų būti kviečiamos surengti tik tos organizacijos, kurių veikla yra kokybiška ir kurios turi pridėtinę vertę. Jie priėmė sprendimą dėl prioritetų sąrašo.

19. „Skirtingų kultūrų susitikimai“ (2007 m. spalio 16–18 d.). „Europos Parlamento kino apdovanojimas“.

Koordinatoriai pritarė pirmininko pavaduotojo G. ONESTA'os pranešimui apie „Europos Parlamento kino apdovanojimo“ ir „Skirtingų kultūrų susitikimų“, kurie turi vykti 2007 m. spalio 16–18 d., organizavimą.

Frakcijos kviečiamos pateikti pasiūlymus dėl klausimų, kurie turėtų būti apsvarstyti tris dienas truksiančio renginio metu. INFO GD bus atsakingas už renginio organizaciją.

20. Kiti klausimai.

1. PPE-DE frakcija nusprendė neteikti nuomonės dėl „Komunikato dėl Radijo dažnių atpažinimo (RDA) Europoje: politikos sistemos formavimo veiksmai“ (COM(2007)0096).

Vietoje jos ji ketina teikti nuomonę dėl „Komunikato dėl sparčios prieigos prie spektro, skirto bevielio elektroninio ryšio paslaugoms, lankstesnėmis sąlygomis“ (COM(2007)0050).

2. Koordinatoriai pritarė pirmininko pozicijai suteikti paramą konferencijai, kurią organizuoja „Lyginamojo švietimo Europoje draugija“ (CESE).
3. Koordinatoriai atsižvelgė į organizacijos „Europos judėjimas“ pateiktą finansavimo ir politinės, techninės bei finansinės paramos prašymą. Po pasikeitimo nuomonėmis jie susitarė kitame koordinatorių posėdyje patvirtinti laišką, kurį turi parengti pirmininkas.
4. Koordinatoriai pritarė Politikos skyriaus prašymui parengti tyrimą dėl Komisijos komunikato apie „Europos kultūros globalizuotame pasaulyje darbotvarkę“ (COM(2007)0242).

Sprendimai dėl 2007 m. birželio 25 d. koordinatorių posėdžio Briuselyje.

Sprendimai dėl taikytinų procedūrų.

Nebuvo.

Nuomonės.

1. Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo dėl Bendrijos dalyvavimo kelių valstybių narių įgyvendinamoje mokslinių tyrimų ir technologinės plėtros programoje, skirtoje vyresnio amžiaus žmonių gyvenimo kokybei pagerinti panaudojant naujas informacines ir ryšių technologijas (IRT).
COM(2007)0329

Sprendimas: PSE.

2. Rezoliucijos pasiūlymas dėl prievartos, naudojamos prieš sportuojančius paauglius, ir jų vartojamo dopingo.
RE – B6-0237/2007

Sprendimas: pasiūlymas turi būti nusiųstas pranešėjui apie švietimą per sportą P. Schmittui susipažinti.

3. Bendrijos 2006 m. birželio 12 d. pozicija (7919/07) dėl Europos ekonominės erdvės (EEE) jungtinio komiteto sprendimo, iš dalies keičiančio EEE susitarimo 31 protokolą dėl bendradarbiavimo konkrečiose srityse, nesusijusiose su keturiomis laisvėmis, priėmimo (Europos audiovizualinio sektoriaus rėmimo programa („MEDIA 2007“).
- CONS_CONS(2007)07919_FR

Sprendimas: nuomonė nebus teikiama.

Dokumentai, skirti susipažinti.

4. Komisijos komunikatas Europos Parlamentui, Tarybai, Europos ekonominių ir socialinių reikalų komitetui ir Regionų komitetui: Senėjimas informacinėje visuomenėje. i2010 iniciatyva. Informacinių ir ryšių technologijų ir senėjimo veiksmų planas.
COM(2007)0332

Sprendimas: PSE.

5. Bendrijos 2006 m. birželio 12 d. pozicija (7876/07) dėl Europos ekonominės erdvės (EEE) jungtinio komiteto sprendimo, iš dalies keičiančio EEE susitarimo 31 protokolą dėl bendradarbiavimo konkrečiose srityse, nesusijusiose su keturiomis laisvėmis, priėmimo (programa „Kultūra“ (2007–2013 m.)).
- CONS_CONS(2007)07876_FR

Sprendimas: nuomonė nebus teikiama.

6. Bendrijos 2006 m. birželio 12 d. pozicija (7889/07) dėl Europos ekonominės erdvės (EEE) jungtinio komiteto sprendimo, iš dalies keičiančio EEE susitarimo 31 protokolą dėl bendradarbiavimo konkrečiose srityse, nesusijusiose su keturiomis laisvėmis, priėmimo (Konkurencingumo ir inovacijų bendroji programa (2007–2013 m.)).
- CONS_CONS(2007)07889_FR

Sprendimas: nuomonė nebus teikiama.

7. Išorinių tyrimų rengimo skatinimas ir jiems skiriamų lėšų didinimas. Su pastabomis vis dar galima susipažinti. Politikos skyriaus laiškas.

Koordinatoriai raginami pateikti pasiūlymus dėl naujų tyrimų iki liepos 1 d.

Sprendimas bus priimtas kitame koordinatorių posėdyje remiantis sekretoriato darbo dokumentu.

Kiti punktai.

8. Diskusija ir galimas sprendimas dėl pranešimų savo iniciatyva.

Koordinatoriai buvo informuoti apie dabartinius pranešimus savo iniciatyva.

9. Klausymai ir delegacijos.

1) Delegacijos.

Delegacijoje į Sibiu spalio 1–3 d. dalyvaus šie nariai:

G. Bono, M. Mikko (PSE)

E. Hennicot, D. Pack, R. Hieronymi, M. Descamps, O.V. Gant (papildomas narys) (PPE-DE)

J. Dičkutė, G.V. Serbu (papildomas narys) (ALDE).

Delegacijoje į Rygą spalio 8–10 d. dalyvaus šie nariai:

L. Herrero, L. Novak (PPE-DE)

K. Resetarits, C. Gibault, H. Takkula (ALDE)

H. Trüpel (Verts/ALE)
V. Flasarova (GUE).

2) Klausymai.

Į klausimą dėl Bolonės reglamento rengimo proceso ir rezultatų spalio 4 d. bus pakvieti šie ekspertai:

Martin Prchal, Prof. Karin Stempel, Prof. Giorgios Babiniotis, Markko Mattila ir Europos universitetų asociacijos atstovas.

Sprendimas dėl ekspertų, kuriuos reikėtų pakviesti į viešą klausimą dėl „Kultūros pramonės ir kultūrinių organizacijų atsižvelgiant į Lisabonos strategiją“, bus priimtas kitame koordinatorių posėdyje.

10. Bendras komiteto posėdis su Portugalijos parlamento Kultūros ir švietimo komitetu 2007 m. lapkričio 20 d.

Naujos informacijos nebuvo.

11. Įvairių organizacijų pristatymas komitete. Dabartinė padėtis.

Bus pranešta kitame posėdyje.

12. „Skirtingų kultūrų susitikimai“ (2007 m. spalio 16–18 d.)

Koordinatoriai pateikė pasiūlymus atsižvelgdami į klausimus, kurie turi būti sprendžiami 2007 m. spalio 16–18 d. „Skirtingų kultūrų susitikimų“ metu. Raštiški pasiūlymai bus gauti iki šios savaitės pabaigos.

13. Kiti klausimai.

- Pirmininkas informavo koordinatorius apie Komisijos Švietimo ir kultūros GD prašymą sutrumpinti programos „Kultūra 2007“ tikrinimo terminą iki 2007 m. liepos 13 d.
Koordinatoriai sutiko.
- Keletas koordinatorių pareiškė nuomonę įvairiais klausimais, susijusiais su daugiakalbystės Europos Parlamente įgyvendinimu.
- Keletas koordinatorių pateikė pasiūlymus surengti klausymus dėl klausimų, susijusių su komiteto kompetencija.

12. Struktūrinis dialogas su Komisijos nare Viviane'a REDING dėl 2008 m. teisėkūros ir darbo programos.

Vyko keitimasis nuomonėmis. Diskusijose dalyvavo: Nikolaos Sifunakis, Viviane Reding, Ruth Hieronymi, Vasco Graça Moura, Marianne Mikko, Manolis Mavrommatis, Maria Badia i Cutchet, Marie-Hélène Descamps.

13. Vokietijos pirmininkavimo Europos Sąjungos Tarybai vertinimas.

Bendras keitimasis nuomonėmis su:

- Federalinės vyriausybės atstovu, atsakingu už kultūrą ir žiniasklaidą, Berndu Neumannu ir su
- Federalinės šeimos, pagyvenusių žmonių, moterų ir jaunimo ministerijos parlamentiniu valstybės sekretoriumi Hermannu Kuesu.

Vyko keitimasis nuomonėmis. Diskusijose dalyvavo:

- Nikolaos Sifunakis, Bernd Neumann, Milan Gaľa, Ruth Hieronymi, Christa Prets, Hannu Takkula, Doris Pack, Viorica-Pompilia-Georgeta Moisuc.
- Nikolaos Sifunakis, Herman Kues, Christa Prets, Ruth Hieronymi, Hannu Takkula.

14. Kiti klausimai.

15. Kito posėdžio laikas ir vieta:

2007 m. liepos 16 d., pirmadienis, ir 2007 m. liepos 17 d., antradienis, Briuselis.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŪAŠAS/JELENLÉTI ÍV/
REGISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTĂ DE PREZENȚĂ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Předsednictvo/Předsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Nikolaos Sifunakis (P), Pál Schmitt (VP), Manolis Mavrommatis (VP), Hannu Takkula (VP)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselek/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Maria Badia I Cutchet, Ivo Belet (1), Guy Bono, Marie-Hélène Descamps, Věra Flasarová, Milan Gaľa, Ovidiu Victor Gaț, Vasco Graça Moura, Luis Herrero-Tejedor (1), Ruth Hieronymi, Sándor Kónya-Hamar (1), Marianne Mikko, Viorica-Pompilia-Georgeta Moisuc, Doris Pack, Christa Prets, Karin Resetarits (1), Salvatore Tatarella (1), Henri Weber (1), Thomas Wise, Tomáš Zatloukal
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
Emine Bozkurt, Den Dover (2), Erna Hennicot-Schoepges (1), Mary Honeyball, Amalia Sartori, Christel Schaldemose, Nina Škottová (2), Grażyna Staniszevska, Jaroslav Zvěřina (2)

178 (2)
183 (3)
46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkés punktas/ Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schůdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer

Присъствал на/Presente el/Prítomný dne/Til stede den/Anwesend am/Viibis(id) kohal/Παρών στις/Present on/Présent le/Presente il/Piedalījās/
Dalyvauja/Jelen volt/Preženti fi/Aanwezig op/Obecny dnia/Presente em/Prezent/Prítomný dňa/Navzoči dne/Läsna/Närvarande den:

- (1) 25.6.2007
(2) 26.6.2007

<p>По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pëc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina taç-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozwanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan</p>
<p>Margot Wallström, Commissioner Viviane Reding, Commissioner Bernd Neumann, German Presidency Hermann Kues, German Presidency</p>

<p>Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)</p>
<p>Hans Brunmayr</p>
<p>Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kommissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)</p>
<p>Mr Horst Foster, Mr. Yves Le Lostecque</p>
<p>Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ</p>

<p>Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Dруги udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare</p>																		
<p>Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Fracijų sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi političi/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/Gruppernas sekretariat</p>																		
<table border="1"> <tr> <td>PPE-DE</td> <td>Mrs Veronique Donck, Mrs Andrea Cepova</td> </tr> <tr> <td>PSE</td> <td>Mrs Rasa Rudzkyte</td> </tr> <tr> <td>ALDE</td> <td>Mrs Rosario Galofre</td> </tr> <tr> <td>Verts/ALE</td> <td>Mrs Karen Bentolila</td> </tr> <tr> <td>GUE/NGL</td> <td>Mr Renato Soeiro</td> </tr> <tr> <td>IND/DEM</td> <td></td> </tr> <tr> <td>UEN</td> <td>Mr Andrzej Dycha</td> </tr> <tr> <td>ITS</td> <td></td> </tr> <tr> <td>NI</td> <td></td> </tr> </table>	PPE-DE	Mrs Veronique Donck, Mrs Andrea Cepova	PSE	Mrs Rasa Rudzkyte	ALDE	Mrs Rosario Galofre	Verts/ALE	Mrs Karen Bentolila	GUE/NGL	Mr Renato Soeiro	IND/DEM		UEN	Mr Andrzej Dycha	ITS		NI	
PPE-DE	Mrs Veronique Donck, Mrs Andrea Cepova																	
PSE	Mrs Rasa Rudzkyte																	
ALDE	Mrs Rosario Galofre																	
Verts/ALE	Mrs Karen Bentolila																	
GUE/NGL	Mr Renato Soeiro																	
IND/DEM																		
UEN	Mr Andrzej Dycha																	
ITS																		
NI																		

Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Mr Eschel Alpermann	
Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG INFO DG PERS DG IFIN DG TRED DG FINS	Mrs Constanze Itzel, Mr Gonçalo Macedo Mrs Malene Chauchepreat
Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Mr Athanassios Troupitis	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariat výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Sekretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
Mr Etienne Boumans, Mrs Artemissia Kefalopoulou, Mrs Sarka Lemanczyk, Mr Jürgen Ditthard, Mrs Stéphanie Biasoli	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Assisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten	
Mr Einars Punkstins	

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
(VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Mistopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
(M) = Член/Miembro/Člen/Medlem/Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membri/Lid/Członek/Membro/Membro/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
(F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urzednik/Funcionário/Functionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman